

Savoir Dire

Dire où vous habitez

Saying where you live

J'habite à Strasbourg

Woman : J'habite à Strasbourg.

Dans le centre

Woman : Dans le centre.

Dans la banlieue

Woman : Dans la banlieue, oui.

Question : Où habitez-vous?

Woman : J'habite à Strasbourg.

Question : Vous habitez où dans Strasbourg?

Woman : Dans le centre.

Question : Où habitez-vous?

Woman : Strasbourg, au centre-ville.

Woman : J'habite à Strasbourg, au ... pas loin du centre-ville.

Question : Où habitez-vous?

Woman : A sept km de Strasbourg, à Reichstett.

Question : C'est dans la banlieue de Strasbourg?

Woman : C'est dans la banlieue, oui.

Question : Où habitez-vous?

Man : J'habite à Andlau.

Question : Où habitez-vous?

Woman : Ah, moi j'habite à Andlau. Depuis 30 ans.

Man : J'habite à Andlau dans un quartier du XVIème, XVIIème siècle.

Question : Où habitez-vous?

Woman : A Cergy-Pontoise.

Question : Où habitez-vous?

Woman : Moi, j'habite ici à Cergy.

Question : Où habitez-vous?

Man : A Pontoise.

Infos

90% des Français vivent dans ou près d'une ville.

69% des Français préféreraient vivre à la campagne.

Savoir Dire

Décrire où vous habitez

Describing where you live

J'aime beaucoup vivre à Strasbourg

Man : J'aime beaucoup vivre à Strasbourg.

C'est une ville agréable

Woman : C'est une ville agréable.

Question : Vous aimez vivre à Strasbourg?

Woman : J'aime beaucoup vivre à Strasbourg.

Question : Vous aimez vivre à Strasbourg?

Woman : Oh oui, beaucoup.

Question : Pourquoi?

Woman : Parce que c'est une ville agréable.

Woman : C'est une ville très agréable, très gaie.

Woman : Strasbourg est une belle ville, une grande ville très vivante, c'est aussi une ville culturelle.

C'est une petite ville calme

Woman : C'est une petite ville calme.

Question : Vous aimez vivre à Andlau?

Man : Bien sûr. C'est très agréable de vivre à Andlau. C'est une des plus jolies petites villes du Bas-Rhin en Alsace.

Woman : C'est une petite ville calme, tranquille, agréable.

Man : Andlau est un village tranquille, un village charmant.

Man : Un village agréable, touristique, plaisant.

C'est sympathique

Woman : C'est sympathique.

C'est vivant

Man : C'est agréable, c'est vivant, c'est ...

Question : Vous aimez vivre à Cergy?

Woman : Oui, beaucoup.

Question : Pourquoi?

Woman : Je sais pas, il y a une bonne ambiance, je trouve que c'est sympathique.

Woman : C'est une ville agréable, c'est une ville dynamique.

Man : C'est agréable, c'est vivant, c'est moderne.

Woman : C'est varié, oui, c'est une mosaïque, c'est, c'est une ville qui est agréable à vivre.

Rencontres

Villes nouvelles, villes idéales?

Le projet: construire une ville de la taille de Paris, aux portes de Paris. Cergy-Pontoise est l'une des cinq villes nouvelles conçues dans les années 60. Une expérience architecturale, gigantesque ... mais aussi une nécessité sociale. Jean-Pierre Garnier, sociologue, explique.

M. Garnier : *Le problème numéro un a été l'encombrement de Paris, la saturation de Paris, le fait que les principaux équipements, et les principaux emplois se trouvaient à Paris et que la banlieue était un immense, une immense cité dortoir. Alors, pour essayer de désengorger Paris, pour permettre aux gens qui habitaient aux environs d'avoir des services et des équipements, on a créé ces villes nouvelles.*

La conception des villes comme Cergy, reposait sur un élément clé. Le centre ville, bien conçu, défini, avec des structures commerciales et administratives. Mais est-ce que ces structures ont suffi à créer un vrai centre ville?

M. Garnier : *Un centre-ville, ce n'est pas seulement des bâtiments administratifs, c'est aussi un lieu de distraction, un lieu d'animation, un lieu de rencontres, un lieu d'échanges. Et c'est la raison pour laquelle les urbanistes et les aménageurs ont doté la ville nouvelle de nombreux équipements collectifs, exemple, ici vous avez bibliothèque, théâtres, piscine, restaurant, salle d'exposition.*

La question qu'on peut se poser, c'est qu'avec tous ces équipements. Est-ce qu'un contenant peut fabriquer un contenu, est-ce qu'un cadre de ville peut fabriquer de la vie, la question reste toujours posée, vingt-cinq ans après la création de la ville nouvelle, ça manque encore d'animation.

L'une des nouveautés principales des villes nouvelles réside dans l'innovation architecturale et urbanistique, c'est à dire que les villes nouvelles sont un champ d'expérimentation, un laboratoire, pour essayer d'imaginer de nouvelles formes urbaines.

Le défi était aussi de casser la monotonie des banlieues, de créer une variété visuelle. Pour cela, 68 architectes ont travaillé, créé, à Cergy pendant 20 ans. Des créations qui ne sont pas toujours une réussite, selon Jean-Pierre Garnier.

M. Garnier : *Ici, nous sommes dans un quartier où on a pensé au visuel, au spectacle, à la mise en scène mais pas du tout à ce qui était vécu. Le résultat, c'est une ambiance un peu mortuaire, un peu funèbre, une ambiance froide où les gens ne se reconnaissent pas et, en fait, ce quartier-là n'est pas du tout perçu comme étant, disons, le quartier d'une métropole mais plutôt le quartier d'une nécropole.*

Quels que soient les échecs, Cergy offre un cadre de vie mieux pensé que dans les banlieues. Alors était-ce là, la bonne solution?

M. Garnier : *Je dirais qu'à l'époque où elles ont été conçues, oui. Aujourd'hui, je dirais que c'est pas la bonne solution, dans la mesure où, quand on voit que les banlieues sont abandonnées, les banlieues existantes, quand on voit les dégradations des immeubles un peu partout, quand on voit la délinquance qui augmente, on se dit une chose: il aurait valu mieux développer les banlieues, les réanimer, les restaurer, les restructurer plutôt que de consacrer tant d'investissements à des gens qu'on a déplacé et dont on se demande aujourd'hui s'ils vont devenir véritablement des citoyens.*

Trop tôt peut-être pour juger. Une ville a besoin de vivre, a besoin de temps avant d'écrire son histoire.

Glossaire – Glossary

la taille (size)

l'encombrement (congestion)

la banlieue (suburb)

une cité dortoir (dormitory town)

désengorger (to unblock)

un aménageur (town planner)

la bibliothèque (library)

la piscine (swimming-pool)

un cadre (environment)

le défi (challenge)

casser (to break)

la mise en scène (production)

une nécropole (necropolis, cemetery)

un échec (failure)

consacrer (to devote)

Infos

Les trois villes les plus heureuses de France pour la qualité de vie sont Agen, Chartres et Limoges.

Savoir Dire

Dire où on peut faire du sport

Where you can do sport

Il y a une patinoire

Girl : Il y a une patinoire d'ailleurs.

Une piscine

Woman : Une piscine.

Question : Qu'est-ce qu'on trouve comme équipements sportifs?

Man : Ben, là aussi, on trouve toute la gamme, piscine, patinoire, stade, gymnase.

Girl : Des piscines et il y a une patinoire d'ailleurs, ici.

Woman : Il y a surtout une très belle patinoire, une piscine.

Woman : Les gymnases, la piscine, la patinoire, il y a beaucoup de choses à Cergy pour faire du sport.

Savoir Entendre

A vous de trouver la réponse:

Est-ce qu'il y a une piscine à Andlau?

Question : Qu'est-ce qu'il y a comme équipements sportifs?

Woman : Il y a des terrains de foot, il y a des courts de tennis, il y a un hall des sports pour la gymnastique.

Man : Un terrain de football, un terrain de tennis, 'y a un terrain de pétanque également.

Man : Comme équipements sportifs, il y a le hall des sports, des terrains de tennis, et un terrain de football.

Compris

Réponse: Il n'y a pas de piscine à Andlau.

Rencontres

A la recherche de la vie idéale

Vaour, petit village du Sud Ouest. Un lieu parfait pour les personnes en quête de vie idéale. C'est ici qu'un groupe de jeunes soixante huitards venus du nord de la France s'installe en 1976. Leur but: laisser la ville derrière eux, vivre en communauté et travailler ensemble à la ferme. Mais depuis, les choses ont changé. Près de 20 ans après, Maurice, est le seul à travailler à la ferme à plein temps. Roland travaille, maintenant à l'organisation d'un festival international. Deux semaines qui chaque été attirent des centaines de personnes. Francis, lui devenu maire, consacre la plupart de son temps à la mairie. Anne, elle est toujours responsable des comptes de la ferme mais maintenant elle reçoit aussi des adolescents ayant des problèmes familiaux.

Anne Capelle : *Faire marche arrière maintenant, on n'en est pas capables ... donc, bon, on a embauché, depuis deux ans un salarié agricole pour nous aider. C'est vrai qu'on est passé d'un groupe collectif soixante-huitard avec plein d'idées et on se retrouve à gérer une entreprise et puis à gérer l'entreprise de la commune puis à gérer l'entreprise de l'été de Vaour, bon, c'est une question de choix, quoi.*

Si la communauté s'est éloignée du projet initial, travailler ensemble à la ferme, l'idée de vivre en communauté est encore très forte.

Maurice Charton : *Je pense qu'on n'est pas fait pour vivre seul, or la ville souvent a tendance à isoler les personnes. Alors qu'à la campagne, on est obligé de vivre avec un, un groupe, au sein du projet c'est le seul moyen ... C'était aussi le seul moyen de réaliser un projet. C'est-à-dire qu'on aurait pas pu réaliser un projet comme ça individuellement. Manque de finances, manque de moyens et puis même manque d'énergie.*

Roland Lannoye : *Avec le recul maintenant, je crois que ce qui était le, au bout du compte le plus intéressant, enfin, ce qui nous motivait le plus, c'était de se retrouver dans un village autour d'un projet communautaire, c'est à dire qu'on était un certain nombre à prendre la même décision ensemble et de bâtir quelque chose ensemble.*

Ça nous paraît toujours beaucoup plus intéressant de faire les choses ensemble et d'aller jusqu'au bout, que les idées des uns ont complété les idées des autres, que le dynamisme de l'un va compléter le dynamisme d'autre. Le travail, le travail, la vie en commun, ça reste quelque chose qui nous motive encore même si on le vit plus de la même manière.

Glossaire - Glossary

en quête de (in search of)

soixante-huitards (supporters of the 1968 student uprising)

le maire (mayor)

embaucher (to hire)

un salarié agricole (farm worker)

gérer (to manage)

le moyen (means)

au bout du compte (in the end)